

Merchant Vessels in Hongkong Harbour.

p.m. on any week day for addresses in Victoria will be delivered the same day. In Town (Ship Street to Bonham Strasse West, up to level of Robinson Road) at 4

10 a.m., 10 a.m., noon, 2 p.m., 4 p.m., 6 p.m.  
for the Suburbs, 9 a.m., noon, 5 p.m., unless  
the delivery should be retarded by the Con-  
tract Mail.

2. Boxholders who desire to send Circu-  
lar, Dividend or other invitations, Ordi-  
nances, or of the same kind, to addresses in  
Hongkong, or the Ports of China, may  
deliver them to the Post Office, unattended  
by the postman, before their delivery.

3. Boxholders may also send Patterns to the same places in the same way. The reliefs containing Patterns may be wholly closed, if the nature of the contents be first exhibited or stated to the Postmaster General, as he may consider necessary, and

approved by him. Printed Circulars may  
be inserted in such Pattern Books.

The Post Office declines all responsibility for Unregistered Letters containing Bank Notes or Jewellery and, where Registration has been requested, WILL MAKE

It is forbidden to insert in ordinary or Special Correspondence (a) Current Events (b) Articles liable to Censorious Duty.

via Gibraltar. No parcel is sent with the Overland Mail via Brindisi. Parcels therefore arrive in London about eight days later than the Mail. Parcels may be sent, but

any parcel, even though sealed, is liable to be opened for examination.

Parcels must be posted in Hongkong before 3 p.m. on the day before the departure of the Mail. Those arriving from the Coast, &c., after this hour are kept for the following P. & O. Mail.

The Postage is 4 pence per lb. and 2

which includes Registration Fee, and must be paid in advance. No further charge is made in the United Kingdom except for Customs duties. No parcel must be more than 3 feet 6 inches in length, or 6 feet in greatest length and girth combined. A receipt is given for each Parcel.

The sender must fill up a form of Customs Declaration, which may be obtained free at any Post Office. No parcel can be accepted until this is completed and accurately

Dangerous or portable goods, articles likely to injure the Maids, Liquids (unless tightly packed), or highly acidic substances shall be rejected.

[illegible]

the Post Office is not legally responsible for the accuracy of registered correspondence, but it is prepared to make good the losses of such correspondence in the event of a claim through the Post, to the extent of \$500 in certain cases, provided:

1. That the sender duly observed all the conditions of Registration required;
2. That the letter was securely enclosed

That application was made to the Postmaster General of Hongkong immediately the loss was discovered, and within a few days after the date of Posting.

That the Postmaster General is satisfied that the loss occurred whilst the correspondence was in the custody of the British administration in China, that it was caused by any fault on the part of the administration, by destruction by fire, or shipwreck, by the dishonesty or negligence of any

No compensation can be paid for more than a single article such as portraits, photos, hand-drawn bound books, &c., on receipt of their destination, although in broken or deteriorated condition. Nor on account of alleged losses of the Contents of interlined covers which have reached their destinations. Nor on account of any

*Missent or Delayed Correspondence.*  
When correspondence has been missent or delayed (both of which are liable to occur occasionally) all that the addressee has to do is to note on the cover, *Sent to \_\_\_\_\_, or Received at 7 p.m. on \_\_\_\_\_*

be, and forward it, without any writing whatever, to the Postmaster General. This action should be taken the same time causes of complaint occur; it is a mistake to let such matters pass for fear of giving trouble, a course which generally does more trouble in the end.

For addresses in Houghsboro or the Port of  
Hina, in batches of not less than ten of  
one size and weight may be sent to  
Post Office unstamped, the postage, at  
rate of one cent each, being paid in  
advance or charged to the sender's account.  
All accounts may be opened with non-  
holders for the delivery of considerable  
quantities of such articles.

envelopes, and must not exceed 8 ounces each in weight. Patterns, Almanacs, must be under 8 ounces each in weight, or articles will be charged ordinary postage. Envelopes containing Patterns, and

wholly closed if the nature of the  
to be first exhibited or stated to the  
Inspector General, as he may consider ne-  
cessary, and approved by him. Printed cir-  
culars may be enclosed in pattern packets.

Addresses must be as follows. That  
day, on each envelope are not ad-  
dressed to heads of houses the address is  
of a room or place of business must be  
known. Only addresses covers will

to eleven Sections, commencing from  
to  $k$ , and those in the body of the  
along the sections.

Blue Buildings.  
b East Point.  
c North Point.

| Date | Destination | Remarks |
|------|-------------|---------|
|      |             |         |
|      |             |         |
|      |             |         |
|      |             |         |
|      |             |         |
|      |             |         |
|      |             |         |
|      |             |         |
|      |             |         |
|      |             |         |
|      |             |         |
|      |             |         |
|      |             |         |
|      |             |         |
|      |             |         |
|      |             |         |

|                   |           |
|-------------------|-----------|
| Xingpo & Shanghai | Sept. 27. |
| Sandakan          | Sept. 27. |

|                    |           |
|--------------------|-----------|
| Vancouver, B.C.    | Sept. 28. |
| Samarang & S'abaya | Sept. 28. |
| K'loon, Dal-       |           |

|                 |          |
|-----------------|----------|
| Sas & Yokohama  | Sept. 27 |
| Kobe & Yokohama | Sept. 30 |

|                   |           |
|-------------------|-----------|
| Taiwanfo,         | Sept. 28. |
| Shanghai          | Sept. 26. |
| Vladivostok, etc. | Sept. 30. |

|                     |           |
|---------------------|-----------|
| Singapore & London  | Sept. 27. |
| Manila              | Sept. 29. |
| Sueatow & Shanghai  | Sept. 27. |
| Sydney & Melbourne  | Sept. 27. |
| Shanghai & Yokohama | Sept. 27. |

Sept. 27.  
Clean Deck

SEPTEMBER 23 1962

| Count<br>up | Closing Quotations,<br>Cash |
|-------------|-----------------------------|
| all         | 215 1/2 p.m. = 393.75       |
| 2           | 6000                        |
| 4           | 10/5, buyers                |
| 1           | 25.5                        |

1 100  
2 112, sales and buyers  
3 5, 130  
4 2, 303, salmon  
5 26, Fla 181, buyers  
6 2 \$9, salmon  
7 50 \$15, salmon  
8 6, 128

2. 895, sellers  
5. 433, sellers  
248 X prm = \$432.00  
178  
808, sellers

|     |                      |
|-----|----------------------|
| 1   | 1252, buyara         |
| al. | 1258, seller         |
| 1   | 129.10, buyara       |
| 1   | 123.8                |
| 1   | 122.15, buyara       |
| 74  | 129, seller          |
| al. | 116.1 ex div. buyara |
| al. | 124.2                |

|     |            |
|-----|------------|
| al. | 607        |
| al. | ex div,    |
| al. | 88, buyers |

all 351, sellers  
all 3110, buyers  
all 344  
all 3525

6 \$5.75 buyers  
all \$100. sellers  
all 20 ct. sales  
50 cts. sales  
4/10 \$30; buyers:

|     |             |
|-----|-------------|
| all | 1185        |
| all | 1360 sales  |
| all | 132         |
| all | 1121 buyers |
| all | 1125        |

|     |              |
|-----|--------------|
| 1   | 884, ex div. |
| 1   | 887, willors |
|     | 818          |
| 15  | 95           |
| all | 85, buyers   |
| 8   | 100          |

|     |                 |  |
|-----|-----------------|--|
|     | 433             |  |
|     | 461             |  |
| ALL | \$108, collar   |  |
| ALL | \$102           |  |
| 7   | \$50, nails     |  |
| 10  | Tia. 87 1/2     |  |
| 10  | Tia 90, ex dir. |  |

|    |        |
|----|--------|
| 10 | 12.85  |
| 2  | 88     |
| 47 | 12.450 |
| 10 | 88     |

[illegible]



AGENTS FOR THE CHINA-MAIL.

Intimations.

**JAPANESE  
FINE ART CURIOS.**

---

**KUHN & KOMOR.**

21 & 23, Queen's Road, Hongkong;  
36, Water Street, Yokohama; and  
36, Division Street, Kobe

| Name.       | Description.                   | Tons.  | Guns. | I.H.P. | Captain.                      | Where at.   |
|-------------|--------------------------------|--------|-------|--------|-------------------------------|-------------|
| Alacrity    | despatch-vessel                | 1700   | 10    | 3000   | Commander Smith-Dorrien       | Wei-hai-wei |
| Albatross   | sloop                          | 1050   | 6     | 1805   | Commander J. W. Sklar         | Hankow      |
| Archer      | cruiser, 3rd class             | 1770   | 6     | 3500   | Comdr. C. J. Kingsmill        | Behling Sea |
| Barclay     | battleship, 1st class          | 10,500 | 14    | 13,000 | Capt. R. N. Castance          | Hongkong    |
| Blenheim    | armoured cruiser, 1st class    | 9000   | 12    | 20,000 | Capt. Frederick W. Fisher     | Hongkong    |
| Bonaventura | cruiser, 2nd class             | 4300   | 10    | 9000   | Capt. R. A. J. Montgomerie    | Wei-hai-wei |
| Centurion*  | battleship, 1st class          | 10,500 | 14    | 13,000 | Captain Gilchrist             | Wei-hai-wei |
| Daphne      | sloop                          | 1140   | 6     | 1400   | Comdr. C. Williamson-Ingram   | Batavia     |
| Esk         | g.-bt. 3rd class coast defence | 363    | 2     | 200    | Lat.-Com. Chadwick            | Shanghai    |
| Fame        | torpedo boat destroyer         | 260    | 6     | 4000   | Lieut. H. A. Gilliat          | Neuchwang   |
| Flood       | gunboat, 2nd class             | 455    | 2     | 300    |                               | Hongkong    |
| Firebrand   | cruiser, 1st class             | 73.0   | 12    | 12,000 | Captain E. P. Jones           | Wei-hai-wei |
| Handy       | torpedo boat destroyer         | 200    | 6     | 4000   | Lieut. A. Gillespie           | Yokohama    |
| Hart        | torpedo boat destroyer         | 230    | 6     | 4000   | Lieut. H. E. Shakespeare      | Wei-hai-wei |
| Hermione    | cruiser, 2nd class             | 4300   | 10    | 9000   | Capt. G. A. Callaghan         | Shanghai    |
| Humber      | storeship                      | 1840   | —     | 800    | Lieut. Plimmer                | Hongkong    |
| Immermoltke | armoured cruiser, 1st class    | 5600   | 12    | 8500   | Captain Sir Edward Chichester | Hongkong    |
| Impiginta   | cruiser, 2nd class             | 3800   | 8     | 9000   | Capt. H. T. Dudding           | Hongkong    |
| Linnet      | gunboat, 2nd class             | 755    | 2     | 870    | Comr. W. W. Sydney            | Foochow     |
| Narcissus   | armoured cruiser, 1st class    | 6000   | 12    | 8000   | Comdr. W. G. C. Forsyth       | Yokohama    |
| Peacock     | gunboat, 1st class             | 750    | 6     | 1200   | Lieut. Comr. P. St. John      | Wei-hai-wei |
| Phoenix     | sloop                          | 1050   | 6     | 1400   | Capt. P. Coghlane             | Shanghai    |
| Pigmy       | gunboat, 1st class             | 750    | 6     | 1200   | Lieut. Dormer                 | Hongkong    |
| Plover      | gunboat, 1st class             | 755    | 6     | 1200   | Comr. Spencer V. Y. de Horsey | Hongkong    |
| Powerful    | cruiser, 1st class             | 14,200 | 14    | 25,000 | Capt. Hon. H. Lambton         | Manila      |
| Rattlesnake | gunboat, 1st class             | 715    | 6     | 1200   | Lt.-Com. Hon. O. A. Hardinge  | Manila      |
| Rodpole     | gunboat, 1st class             | 805    | 6     | 1200   | Lieut.-Com. E. H. Gratien     | Behling Sea |
| Swift       | gun-vessel, 2nd class          | 755    | 2     | 870    |                               | Hongkong    |
| Tamar       | receiving ship                 | 2047   | —     | —      | Commodore S. Holland          | Hongkong    |
| Tweed       | g.-bt. 3rd class coast defence | 393    | 2     | 200    |                               | Hongkong    |
| Undaunted   | armoured cruiser, 1st class    | 5600   | 12    | 8500   | Capt. A. C. Clarke            | Wei-hai-wei |
| Victorious  | battleship, 1st class          | 14,300 | 16    | 12,000 | Capt. A. Schomburg            | Wei-hai-wei |
| Waterwitch  | Surveying ship                 | 620    | —     | —      | Comdr.-Genl. W. P. Dawson     | Wei-hai-wei |
| Whiting     | torpedo boat destroyer         | 260    | 6     | 4000   | Lieut. I. P. Barton           | Hongkong    |
| Wiven       | coast-defence ship, armoured   | 2750   | 4     | 1000   |                               | Hongkong    |

\* Torpedo Boat in Reserve Nos. 8, 20, 35, 36, 37 and 38, 1st class; and 3 second class boats.  
 \* Flagship of Vice-Admiral Sir E. H. Seymour, K.O.B. \* Flagship of Rear-Admiral Fitzgerald.

| Name.             | Flag and Description.        | Tons.  | Guns. | H.P.   | Captain.                 | Last reported at. |
|-------------------|------------------------------|--------|-------|--------|--------------------------|-------------------|
| Frundsberg        | Austrian corvette            | 1406   | 9     | 500    | Capt. L. von Zeigler     | Nagasaki          |
| Aspie             | French gunboat               | 475    | 5     | 450    | Commander Jeune          | Saigon            |
| Bayard            | French flag ship             | 6900   | 12    | 4600   | Captain Jeannot          | Nagasaki          |
| Breut             | French cruiser               | —      | —     | —      | Capt. in Pariset         | Saigon            |
| Descartes         | French cruiser               | 4000   | 14    | 8500   | Capt. Philibert          | Sensai            |
| Duguay-Trouin     | French cruiser               | 3503   | 11    | 4590   | —                        | Krungsuewan       |
| Eclairer          | French cruiser               | 1058   | 8     | 2090   | Capt. Tourier            | Along Bay         |
| Jean Bart         | French cruiser               | —      | —     | —      | Captain Theimar          | Along Bay         |
| Léon              | French gunboat               | —      | —     | —      | —                        | Wuthow            |
| Pascal            | French cruiser               | 3938   | 14    | 8500   | Captain de Brétizel      | Manila            |
| Surcouf           | French gunboat               | 629    | 2     | 500    | Captain de Plessix       | Saigon            |
| Yaban             | French flag ship             | —      | —     | —      | Captain Boutet           | Along Bay         |
| Arcelia           | German cruiser               | 1640   | 8     | 2830   | Captain Becker           | —                 |
| Comoran           | German cruiser               | 1641   | 8     | 2800   | Capt. Benoit             | Manila            |
| Deutschland       | German ironclad              | 3007   | 16    | 9000   | Captain Pischke          | Vladivostok       |
| Gefion            | German 2nd class cruiser     | 4109   | 10    | 9000   | Captain Fullenius        | Via live sock     |
| Irene             | German cruiser               | 4208   | 8     | 2830   | Commander do Bois        | Nagasaki          |
| Kaiser            | German flag ship             | 7677   | 15    | 6700   | Captain Stollenrauch     | Manila            |
| Kaiserin Augusta  | German cruiser               | 6331   | 20    | 14,000 | Captain Koehler          | Hakodate          |
| Prinzess Wilhelm  | German cruiser               | 4400   | 12    | 8000   | Captain Trappel          | —                 |
| Marco Polo        | Italian cruiser              | 1487   | —     | —      | Captain Innocenti        | Yokohama          |
| Liberal           | Portuguese gunboat           | 400    | 3     | 400    | Comdr. Carvalho e Athaya | Macao             |
| Admiral Korniloff | Russian cruiser              | 5500   | 18    | 9000   | Captain Mohs             | Port Arthur       |
| Alouet            | Russian gunboat              | 810    | 2     | 730    | Captain Arango           | Vladivostok       |
| Bobra             | Russian sloop                | 950    | 2     | 1150   | Captain Bonman           | Shanghai          |
| Dimitri Donskoi   | Russian cruiser              | 6600   | 16    | 7000   | Capt. Withoff            | Vladivostok       |
| Gedick            | Russian gunboat              | 500    | 9     | 3500   | Capt. Serobrennikoff     | —                 |
| Gromlatchy        | Russian gunboat              | 1400   | 2     | 2900   | Capt. Redloff            | Nagasaki          |
| Korsjetz          | Russian sloop                | 1200   | 9     | 2180   | Captain Lindstrom        | Nagasaki          |
| Kreiser           | Russian sloop                | 1642   | 2     | 1800   | Captain Isivink          | Nagasaki          |
| Mandshur          | Russian sloop                | 1200   | 8     | 1400   | Commander Kucheloff      | Nagasaki          |
| Navarin           | Russian 2nd class battleship | 10,000 | 4     | —      | Captain Kozhich          | Nagasaki          |
| Orlovsky          | Russian gunboat              | 1490   | 2     | 2000   | Captain Coprinoff        | Port Arthur       |
| Panint Asova      | Russian cruiser              | 5000   | 10    | 5000   | Captain Virgenius        | Vladivostok       |
| Russia            | Russian cruiser              | 12,250 | —     | —      | Captain Domogiroff       | Nagasaki          |
| Rurik             | Russian flag ship            | 10,943 | 98    | 13,850 | Comdr. Gascot            | Nagasaki          |
| Silutsh           | Russian gunboat              | 950    | 2     | 1125   | Captain Barranoff        | Vladivostok       |
| Sissi Voliky      | Russian 2nd class battleship | 10,000 | 14    | 8500   | Captain Beranog          | Nagasaki          |
| Sivochov          | Russian cruiser              | 950    | 2     | 1125   | Captain Astronoff        | Nagasaki          |
| Vladimir Monomakh | Russian armored cruiser      | 7000   | 16    | 9000   | Captain Prince Oudomsky  | —                 |
| Vladimir          | Russian gunboat              | 500    | 11    | 3500   | Capt. Rogalla            | —                 |
| Zabijaka          | Russian cruiser              | 1280   | 6     | 1194   | Commander Venderer       | Port Arthur       |
| Baltimore         | U. S. cruiser                | 4418   | 10    | 10,544 | Capt. N. M. Dyar         | Manila            |
| Boston            | U. S. cruiser                | 3000   | 8     | 4080   | Captain F. Wildes        | Manila            |
| Callao            | U. S. gunboat                | 187    | 1     | 55     | Lieut. Benjamin Tappan   | Manila            |
| Charleston        | U. S. cruiser                | 3737   | 8     | 6685   | Captain Glass            | Manila            |
| Concord           | U. S. cruiser                | 1709   | 6     | 8405   | Com. A. Walker           | Manila            |
| Manila            | U. S. gunboat                | 1057   | 2     | 753    | Lieut. Comdr. F. Singer  | Manila            |
| McCallough        | U. S. gunboat                | 1290   | 2     | 1400   | Capt. G. L. Hooper       | Manila            |
| Monrovia          | U. S. gunboat                | 1870   | 9     | 820    | Com. O. W. Farnhill      | Shanghai          |
| Monrovia          | U. S. sloop                  | 4084   | 4     | 5244   | Comdr. E. H. C. Lettice  | Manila            |
| Monrovia          | U. S. sloop                  | 3759   | 4     | 2000   | Capt. W. H. Whiting      | Manila            |
| Olympic           | U. S. flag ship              | 8800   | 14    | 17,552 | Captain Lamberton        | Manila            |
| Oriskany          | U. S. gunboat                | 599    | 1     | 1099   | Commander E. F. Wood     | Manila            |
| Oriskany          | U. S. gunboat                | 599    | 1     | 1099   | —                        | Manila            |

Orders for Printing and Book-binding  
promptly executed at MODERATE CHARGES  
'CHINA MAIL' OFFICE;  
5, Wyndham Street (behind the Club.)

**The Overland China Mail.**  
IS PUBLISHED to suit the Departure  
of each ENGLISH and FOREIGN MAIL  
Steamer for Europe. It contains special  
Journalistic intelligence, special news  
shipping, and other information. The  
arriving Reports of Courts and Meetings,  
and all other news, are given in full as  
they appear in the Daily Mail.

The Overland China Mail, by the con-  
stant use of the telegraph and the accuracy  
and truth of its reports, has long been popular  
with residents who wish to send home a  
weekly budget of the news of Hongkong  
and the Far East. Circulating, as it does,  
in all the principal cities of the China hands,  
at Hong Kong and also among residents at the  
Treaty Ports and in the interior, it offers  
special advantages to advertisers.

The Overland China Mail is published regularly  
by the **China Mail Office** to sub-  
scribers, or their addresses being forwarded  
to the Office.

insufficient state; it is, in fact, a chaos unfounded conceits, contradictory notions and pompous phrases.

to starboard, the mate (Mr Grant) and  
seaman were buried above the main  
ballast. They fortunately escaped serious  
injury, but it took some time to dig  
out, and meanwhile every hand was

P R

PRINTING.


**THE**

\_\_\_\_\_



RECEIVED  
CANADIAN PACIFIC

ROYAL MAIL STEAMSHIP LINE.



THE FAST ROUTE BETWEEN CHINA, JAPAN AND EUROPE,  
VIA CANADA AND THE UNITED STATES.  
(Calling at SHANGHAI, NAGASAKI, KOBE, YOKOHAMA AND VICTORIA, B.C.)  
**SAFETY—SPEED—PUNCTUALITY.**  
Twin Screw Steamships—6,000 Tons—10,000 Horse power—Speed 19 knots.  
PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG.  
(Subject to Alteration.)  
EMPERESS OF JAPAN...Comdr. Geo. A. Lee, R.N.R.... WEDNESDAY, 28th Sept. '98  
EMPERESS OF CHINA...Comdr. R. ARCHIBALD, R.N.R.... WEDNESDAY, 26th Oct. '98  
EMPERESS OF INDIA...Comdr. O. P. MARSHALL, R.N.R.... WEDNESDAY, 23rd Nov. '98

INLAND SEA-TO-SHORE STEAMSHIPS of this Line pass through the famous CANADIAN PACIFIC RAILWAY and usually make the voyage YOKOHAMA TO VANCOUVER (S.O.U.), in 12 DAYS, and return FREE DAYS to a WEEK in the TRANS-PACIFIC journey, and make connection at Vancouver with the PALATIAL TRANS-CONTINENTAL TRAINS of the CANADIAN PACIFIC RAILWAY, which leave daily, and cross the Continent FROM THE PACIFIC TO THE ATLANTIC, and RETURN FROM THE ATLANTIC TO THE PACIFIC, and are served by the PALATIAL TRANS-ATLANTIC LINES, which passengers to Great Britain and the Continent are given choice of.

Passengers booked through to all principal points and AROUND THE WORLD. Return tickets to various points at reduced rates, Good for 4, 6, 9 and 12 months.

SPECIAL RATES (first class only) granted to Missionaries, Members of the Naval, Military, Diplomatic and Civil Services, and to European Officials in the Service of China and Japan Governments.

The attractive features of this Company's route embrace its PALATIAL TRANS-CONTINENTAL TRAINS (the Company's), the LUXURANCE OF ITS TRANS-CONTINENTAL TRAINS (the Company's), the MAGNIFICENT SCENERY for sale at recent Chicago World's Exhibitions, and the direct MAGNIFICENT MOUNTAIN AND LAKE SCENERY through which the Railway runs.

operated by the Company, and their appointments and dates of this route are owned and  
For further information, Maps, Guide Books, Rates of Passage, etc., apply to —  
D. E. BROWN, General Agent,  
HONGKONG, September 1, 1898.  
PRINCE STREET, 155.

**NIPPON YUSEN KAISHA,**  
(THE JAPAN MAIL STEAMSHIP COMPANY.)

PROJECTED SAILINGS FROM HONGKONG—SUBJECT TO ALTERATION.

| Steamers.    | D. destinations.       | Sailing Dates.           |
|--------------|------------------------|--------------------------|
| WAKASA MARU. | MARSEILLES, LONDON and | THURSDAY 9 <sup>th</sup> |

|  |   |   |
|--|---|---|
| <p><b>J. S. MACBELLAN,</b><br/> <b>SENDAI MARU,</b><br/> C. OISEN,<br/> <b>MATSUYAMA MARU</b><br/> M. NISHINUMA,<br/> <b>TOKIO MARU,</b><br/> K. W. HASWELL,<br/> <b>MIKE MARU,</b><br/> S. KAWAIZUO,<br/> <b>RIOFUN MARU,</b><br/> A. E. MOSES,</p> | <p>Via SINGAPORE, PENANG, COLOMBO<br/> and PORT SAID.<br/> <b>VLADIVOSTOK,</b><br/> Via SHANGHAI, CHEFOO, ORENWULFO,<br/> NAGASAKI, FUSAKI and GENSAN.<br/> <b>Kobe and YOKOHAMA,</b><br/> <b>SYDNEY and MELBOURNE,</b><br/> Via THURSDAY ISLAND, TOWNSVILLE<br/> and BRISBANE.<br/> <b>SINGAPORE, COLOMBO and</b><br/> <b>BOMBAY.</b><br/> <b>SEATTLE, Wash., U.S.A., Via</b><br/> <b>Kobe and YOKOHAMA.</b></p> | <p>September, at<br/> NOON.<br/> <b>FRIDAY, 30th</b><br/> Sept., at Noon.<br/> <b>FRIDAY, 30th</b><br/> Sept., at 4 p.m.<br/> <b>FRIDAY, 30th</b><br/> Sept., at 4 p.m.<br/> <b>TUESDAY, 1st</b><br/> Oct., at HONGKONG.<br/> <b>THURSDAY, 3rd</b><br/> Oct., at 6 p.m.</p> |
|--|---|---|

\* Through Passenger Tickets and Bills of Lading issued for the Principal Offices in the United States, Canada, and Europe, in connection with the GREAT NORTHERN PACIFIC and ATLANTIC STEAMERS.

For further information as to Freight, Passenger, Sailings, Etc., apply at the Company's local Branch Office at No. 7, Praya Central.

**A. S. MIHARA, Manager.**

Hongkong, September 19, 1898.

1772

**NORTH GERMAN LLOYD HAMBURG AMERICA LINE.**  
(FREIGHT SERVICE). (CARTERED SERVICE).  
Taking Cargo at through rates to AMSTERDAM, ROTTERDAM, LONDON, Oporto, LIVERPOOL, GLASGOW, NORTH and SOUTH AMERICAN PORTS).

| SUBJECT TO ALTERATION.                        |                                 |                         |          |
|---|---------------------------------|-------------------------|----------|
| Steamers.                                     | Destination.                    | Sailing Dates.          |          |
| S. S. <i>ALESIA</i> ,<br>Capt. MEYERHANS.     | LONDON, HAMBURG and<br>ANTWERP. | About 10 h.<br>October. | Freight. |
| S. S. <i>WITTENBERG</i> ,<br>Capt. H. MADSEN. |                                 | About 15th<br>October.  | Freight. |
| S. S. <i>NÜRNBERG</i> ,<br>Capt. von BUNZ.    | HAVRE and HAMBURG.              | About 22nd<br>October.  | Freight. |
|   |                                 |                         |          |

Hongkong, September 21, 1892.

**NORTHERN PACIFIC STEAMSHIP COMPANY.**

PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG.

Via Shanghai, Inland Sea of Japan, Kobe and Yokohama.

OR VICTORIA, B.C., & TACOMA, | FOR PORTLAND, OREGON.

| Northern Pacific Railway Co. |        |              |                  | Oregon Railroad & Navigation Co. |      |              |                  |
|------------------------------|--------|--------------|------------------|----------------------------------|------|--------------|------------------|
| Steamer,                     | Tons   | Captain.     | Proposed Sailing | Steamer                          | Tons | Captain.     | Proposed Sailing |
| Victoria                     | 3167   | J. Trubridge | Sept. 27         | Winnemucheire                    | 1781 | W. A. Evans  | Nov. 6           |
| Dympna                       | 2806 E | H. H. Dobson | Oct. 29          | Maple                            | 3554 | J. H. Butler | Nov. 6           |
| Columbia                     | 2805   | Gow          | Nov. 1           |                                  |      |              | Nov. 26          |

THE attention of passengers is directed to the very cheap rates offered by this Line to the PACIFIC COAST and to the INTERIOR and EASTERN CITIES of the UNITED STATES and CANADA, and to EUROPE.

**HONGKONG TO LONDON, &c.**

Excellent communication. First Class Table. Doctors and STEWARDESSE carried. Passengers to EUROPE may proceed by one of the First-Class ATLANTIC MAIL SHIPS.

**HONGKONG TO NEW YORK, &c.**

The Railroad travelling is second to none on the American Continent. Magnificent views of the ROCKY and CASCADE MOUNTAINS. The YELLOWSTONE NATIONAL PARK route.

**HONGKONG TO VICTORIA, TAGAMCA OR PORTLAND, &c.**

The best route to the Klamath GOLD FIELDS. Frequent sailings from VICTORIA, TAGAMCA and PORTLAND to DYER and St. MICHAEL.

Notes of Passage to other Ports on Application.

Special rates allowed to members of Government Services.

Through Bills of Lading issued to Pacific Coast Ports, and to Canadian and United States Ports.

Consular Invoices of Goods for United States Ports should be in quadruplicate, and one copy must be sent forward by the Steamer to the care of the Freight Agent, Pacific Railroad, Tacoma, Wash. for Goods forwarded via that port, and to the Freight Agent, Oregon Railroad and Navigation Co., Portland-Oregon, for Goods shipped by that route.

Freights must be sent to our Office (with address marked in full) by 8 p.m. on the previous day to sailing.

For further information as to Passage or Freight, apply to

**DODWELL, CARLILL & Co.,**

Banguey, September 20, 1894. General Agents.











